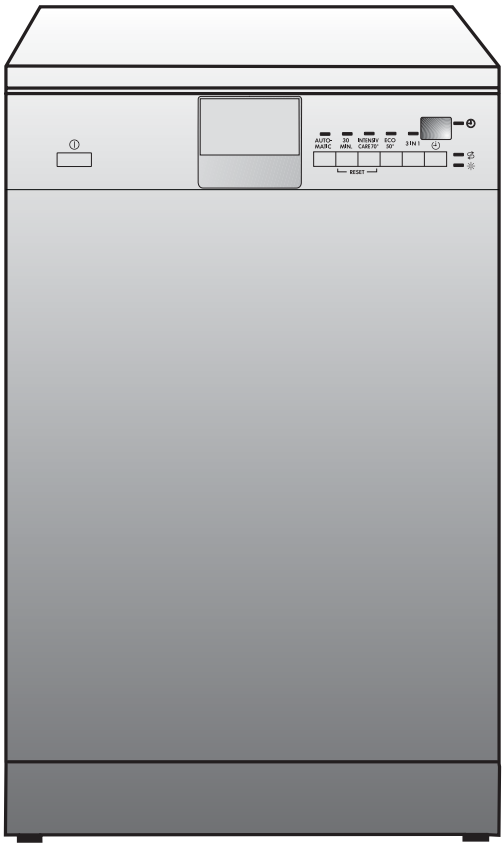
152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 1

FAVORIT 44860

Myčka nádobí

Návod k použití



PERFEKT IN FORM UND FUNKTION

AEG

Electrolux

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 2

Vážení zákazníci,

Pročtěte si pečlivě tento návod k použití a potom ho pečlivě uchovávejte pro pozdější použití. Zajistěte, aby tento návod byl vždy k dispozici i novému majiteli tohoto spotřebiče.

Následující symboly se vyskytují v textu tohoto návodu a mají následující význam:



Bezpečnostní informace

Upozornění! Poznámky, které mají vztah k bezpečnosti osob.

Důležité! Poznámky, které mají vztah k bezporuchovému provozu vašeho spotřebiče.



Tímto symbolem jsou provázeny doplňující informace k obsluze nebo praktické tipy pro používání spotřebiče.



Tento symbol trojlístku provází takové informace, které směřují k hospodárnému a ekologickému provozu spotřebiče.



Vaše myčka nádobí je vybavena novým systémem IMPULSNÍHO MYTÍ nádobí. Princip tohoto systému spočívá v tom, že během mycích programů mění otáčky motoru a tlak mycí vody a tím zvyšuje mycí účinnost. Tento systém bude i důvodem toho, že v průběhu mycího programu se bude měnit hladina hluku.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 3

Obsah

Bezpečnostní pokyny 4

Popis spotřebiče 6

Ovládací panel 7

Před prvním uvedením do provozu 9
Změkčovač vody 9
Doplňování speciální soli 11
Leštící prostředek 12

Používání myčky 13
Vkládání nádobí do myčky 13
Spodní koš 15
Košík na příbory 16
Vrchní koš 17
Nastavení polohy vrchního koše 18
Použití mycího prostředku 19

Mycí programy 22

Pracovní postup 23

Údržba a čištění 27

Co dělat, když… 29

Záruční podmínky 33

Instalace 34
Umístění pod pracovní desku 34
Vyrovnání na podlaze 34
Připojení vody 35
Přívod vody vybavený bezpečnostním ventilem 35
Připojení odpadní hadice 36
Elektrické připojení 37

Technické údaje 38

Pokyny pro zkušebny 39

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 4

Bezpečnostní pokyny

Je velice důležité zajistit, aby tento návod k použití byl po celou dobu životnosti spotřebiče uživateli vždy dostupný. Toto je nutné zajistit i v případech dalšího prodeje nebo přestěhování. Tento návod k použití musí být dostupný i novému uživateli , aby se mohl seznámit s veškerými funkcemi spotřebiče včetně bezpečného zacházení s ním.

Tyto bezpečnostní pokyny byly vypracovány v zájmu vaši bezpečnosti. Je bezpodmínečně NUTNÉ, abyste se s těmito informacemi seznámili ještě před instalací a případným používáním.

Instalace

- Ujistěte se, že myčka nebyla při transportu nějak poškozena. Nikdy nezapojujte myčku poškozenou. V případě, že zjistíte jakékoliv poškození, kontaktujte vašeho prodejce.
- Jakýkoliv pokus o úpravu nebo změnu specifikace myčky je nebezpečný.
- Jakákoliv instalatérská práce a práce s elektrickým připojením je povolena pouze oprávněným pracovníkům, kteří byli pro tuto činnost vyškoleni.
- Je nutné zajistit, aby myčka nestála na přívodním elektrickém kabelu.
- V žádném případě nesmí být boky myčky provrtány. Mohlo by dojít k poškození hydraulických částí myčky.

Zajištění bezpečnosti dětí

- Užívání tohoto zařízení je přizpůsobeno pouze pro užívání dospělými osobami.
- Dětem se musí zabránit manipulaci s ovládacími prvky a hraní si s vlastním spotřebičem.
- Obalové materiály bezpečně uložte mimo dosah dětí. Mohly by být dětem nebezpečné a mohli by se jimi i udusit!
- Voda v myčce není pitná. Mohou se v ní vyskytovat zbytky mycích prostředků. Dětem nedovolte se k myčce přiblížit zvláště v době, kdy má otevřené dveře.
- Veškeré mycí prostředky mějte bezpečně uložené mimo dosah dětí.

Vaše myčka během normálního provozu

- Díly, které jsou znečištěny ropnými produkty, barvou, železnými nebo ocelovými částečkami, žíravinami, kyselinami a alkáliemi, nemyjte v této myčce.
- V žádném případě neotvírejte dveře myčky, je-li v provozu a to zvláště v mycí fázi, kdy z ní může unikat horká pára. Když přesto dveře myčky otevřete, tak se mycí program díky bezpečnostnímu zařízení automaticky zastaví.
- Používejte pouze takové prostředky (mycí prostředky, sůl, leštidla), které jsou určené pro myčky nádobí.
- Je nebezpečné ukládat v myčce dlouhé nože ostřím nahoru.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 5

- Dlouhé nebo ostré součásti příborů, jako např. kuchyňské nože musí být ukládány ve vrchním koši a to ve vodorovné poloze.
- Ponechávat otevřené dveře po naplnění nebo vyprázdnění myčky je nebezpečné, proto je vždy zavřete.
- Nesedejte a nestoupejte na otevřené dveře myčky.
- Odpojte myčku od elektrické sítě a vypněte přívod vody po použití myčky.
- Tento spotřebič může opravovat pouze autorizovaný servisní technik, který v případě potřeby použije pouze originální náhradní díly.
- V žádném případě se nesnažte myčku opravit sami. Opravy prováděné neautorizovanými osobami mohou být příčinou poranění a vážného poškození spotřebiče. Vždy kontaktujte místní Servisní organizaci a trvejte na užití pouze originálních náhradních dílů.

Uložení na skládku

Veškerý obalový materiál by měl být uložen na odpovídající skládku. Všechny použité obaly jsou recyklovatelné.

Plastické díly jsou označeny mezinárodně platnými symboly:

>PE< polyetylén -například obalová fólie

>PS< polystyrén - například těsnící materiál (vždy bez freonů)

>POM< polyoximetylén - například plastové spony

Kartónové díly jsou vyrobené z recyklovaného papíru a měly by být recyklovány uložením na sběrné místo papírových odpadů.

V případě, že se rozhodnete myčku dále nepoužívat je nutné ji před uložením na skládku neopravitelně znehodnotit například odříznutím přívodního kabelu a zničením zámku dveří.

Pozor! Děti se při hraní s myčkou mohou uvnitř náhodně uzavřít. Je proto nutné znehodnotit zámky dveří myčky tak, aby nešly v žádném případě zavřít a děti se tak nemohli v myčce náhodně uzavřít. Dále od myčky odřízněte elektrický přívodní kabel.

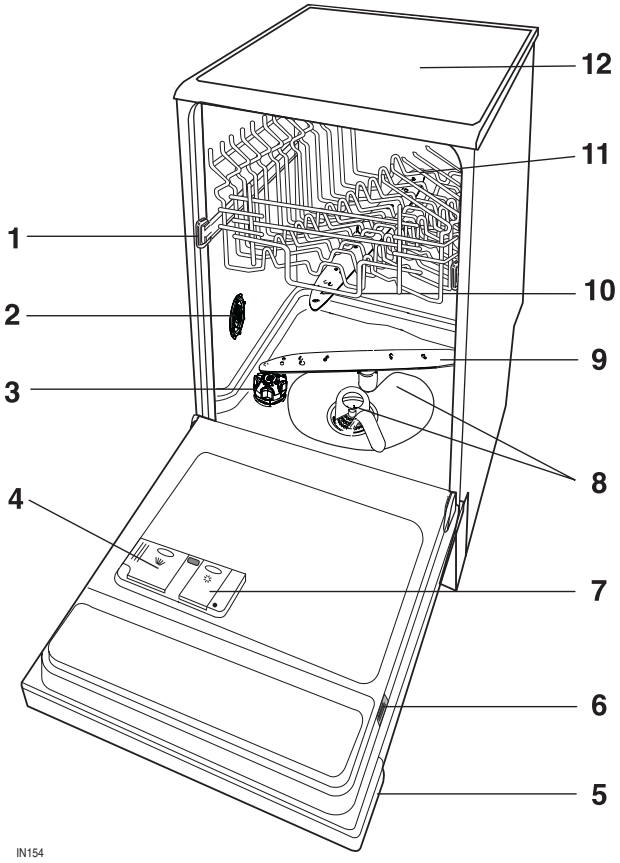
Jako nejvhodnější způsob likvidace myčky doporučujeme její odevzdání ve sběrném středisku.

Úsporné mytí s ohledem na životní prostředí

- Ujistěte se, že změkčovač vody je nastaven správně.
- Nádobí před mytím v myčce nepředmývejte pod tekoucí vodou.
- Vybírejte takový mycí program, který odpovídá typu a stupni zašpinění nádobí.
- Nepoužívejte více mycího prostředku, soli nebo leštidla, než je doporučeno u odpovídajícího programu či výrobcem používaného prostředku.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 6

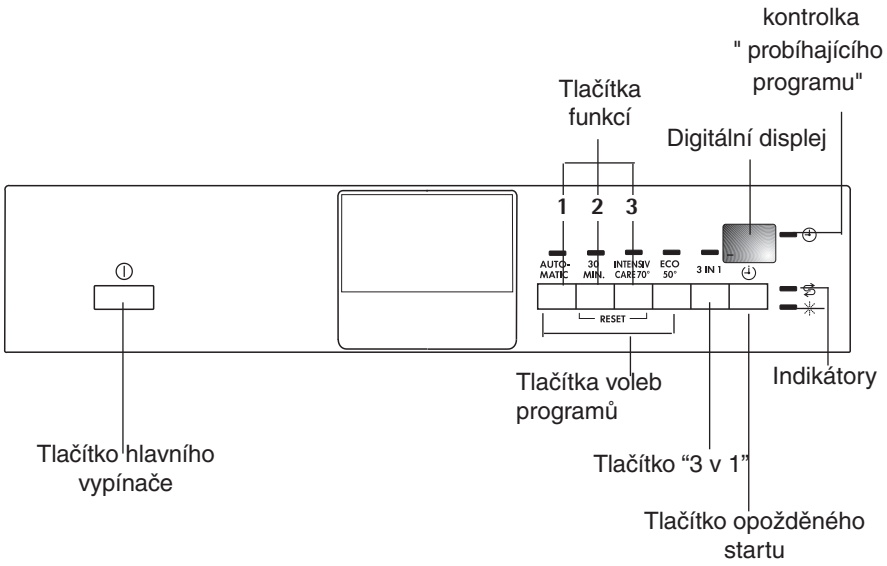
Popis spotřebiče



1. Zarážka vrchního koše
2. Ovladač změkčovače vody
3. Zásobník speciální soli
4. Zásobník mycího prostředku
5. Ovládací panel
6. Typový štítek
7. Zásobník leštícího prostředku
8. Filtry
9. Spodní ostřikovací rameno
10. Vrchní ostřikovací rameno
11. Vrchní koš
12. Pracovní deska

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 7

Ovládací panel



Tlačítka funkcí: vedle volby mycího programu slouží také k volbě následujících funkcí:

- nastavení změkčovače vody
- aktivace a deaktivace dávkovače leštícího prostředku
- zrušení probíhajícího programu

Tlačítka voleb programů: program lze zvolit stisknutím jednoho z těchto tlačítek

Na digitálním displeji lze sledovat:

- nastavení úrovně změkčovače vody
- zda je aktivováno nebo deaktivováno dávkování leštícího prostředku
- přibližnou dobu zbývající do konce mycího programu
- symboly chybových hlášení

Tlačítko opožděného startu: tímto tlačítkem lze volit dobu odloženého startu v rozsahu 1 až 19 hodin.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 8

Světelné kontrolky mají následující význam:

	kontrolka doplnění soli svítí v případě, že zásoba soli byla vyčerpána
	kontrolka oplachovacího prostředku svítí v případě, že prostředek byl vyčerpán

V případě, že běží mycí program a bylo by nutné oba zásobníky doplnit, tak v průběhu mycího programu tyto dvě kontrolky nesvítí.

Kontrolka "probíhajícího programu" má nasledující významy:

	rozsvítí se jakmile byl nastaven mycí program a dále svítí po celou dobu trvání programu. Zhasne jakmile byl mycí program ukončen. Pokud je zvolen odložený start, tak tato kontrolka nesvítí. Jakmile vyprší nastavený čas odpočítávání a program se spustí, kontrolka se znovu rozsvítí.

Funkční tlačítko "3 v 1":

Tato myčka je vybavena funkcí "3 v 1", která umožňuje používat kombinované mycí tablety "3 v1".
Tuto funkci lze zvolit u každého mycího programu.
Při zvolení této funkce ja automaticky vypnuto dávkování speciální soli a leštícího prostředku ze zásobníků umístěných v myčce. Zároveň se tím i deaktivují kontrolky dávkování speciální soli a leštícího prostředku.
Jestliže se toto tlačítko aktivuje, což je indikováno tím, že svítí odpovídající kontrolka, tak je funkce "3 v1" nastavena pro všechny následující programy.
Jestliže chcete funkci "3 v1" opět deaktivovat, stiskněte opět toto tlačítko.
Deaktivace je potvrzena zhasnutím odpovídající kontrolky.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 9

Před prvním uvedením do provozu

Před prvním uvedením myčky do provozu:

1.Ujistěte se, že elektrické připojení a připojení na vodu je ve shodě s tímto návodem k obsluze.

2.Odstraňte veškerý balící materiál z vnitřního prostoru myčky.

3.Nastavte změkčovač vody.

4.Nalijte 1 litr vody do zásobníku soli a poté doplňte speciální sůl.

5.Naplňte zásobník leštidla vhodným leštícím prostředkem.

Změkčovač vody

Vaše myčka je vybavena změkčovačem vody, který odstraní nežádoucí minerály a soli obsažené v přiváděné vodě, které nevhodně a zhoubně ovlivňují funkčnost myčky.

Čím tvrdší je použitá voda, tím více těchto nežádoucích minerálů je ve vodě obsaženo. Tvrdost vody je měřena německými stupni, francouzskými stupni a mmol/l (milimol na litr).

Změkčovač vody musí být nastaven na tvrdost vody kterou používáte. Tuto informaci Vám sdělí vodárna, která vámi používanou vodu dodává.

Změkčovač vody musí být nastaven jak manuálně-pomocí ovladače, tak elektronicky-pomocí funkčních tlačítek na ovládacím panelu.

Tvrdost vody				**Nastavení změkčovače**		**Hodnota na digitálním displeji**
°dH (německé stupně)	**°TH** (francouzské stupně)	**mmol/l** (milimol na litr, mezinárodní jednotka pro určování tvrdodti vody)	**Stupeň**	Manuálně	Elektronicky	
51 - 70	91 - 125	9,0 - 12,5	IV	2	**10**	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 8,9			**9**	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5			**8**	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4			**7**	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0			**6**	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	III		**5**	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2			**4**	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	II	1	**3**	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	I/II		**2**	2
< 4	< 7	< 0,7	I		**1** **není třeba sůl**	1

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 10

a) Manuální nastavení

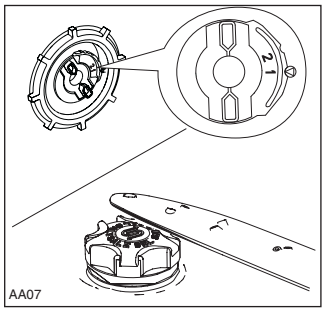
1.Otevřete dveře myčky.

2.Vyjměte z myčky spodní koš.

3.Otočte ovladač do polohy 1 nebo 2 dle tabulky.

4.Vložte zpět spodní koš

Změkčovač je z továrny nastaven do polohy 2.



b) Elektronické nastavení

(Myčka musí být při nastavování změkčovače vypnutá)

Změkčovač je z továrny nastaven na úroveň 5.

1.Zapněte myčku hlavním vypínačem. Všechny kontrolky programů se rozsvítí (nastavovací úroveň).

Pokud svítí pouze jedna z kontrolek programů, znamená to že byl zvolen mycí program. Program musí být zrušen následovně: stiskněte společně funkční tlačítka 2 a 3 po dobu asi 2 sekund, kontrolka zvoleného programu začne blikat po dobu asi 2 sekund.
Po 2 sekundách se rozsvítí všechny kontrolky programů na znamení toho, že byl mycí program zrušen a myčka je nyní v nastavovací úrovni.

2.Stiskněte současně obě funkční tlačítka číslo **2** a **3**, až do doby, kdy se rozblikají kontrolky tlačítek **1**, **2** a **3**.

3.Stiskněte tlačítko **1**. Kontrolky tlačítek **2** a **3** zhasnou, kontrolka tlačítka 1 bude stále blikat a na digitálním displeji se objeví aktuálně nastavená hodnota změkčovače vody.

4.Jestliže chcete nastavenou hodnotu změnit, stiskněte tlačítko **1**. Každým stisknutím se úroveň nastavení změní. (V tabulce naleznete všechny možné úrovně nastavení změkčovače.)

Příklady:
Je-li stávající úroveň 5, jedním stisknutím tlačítka 1 se úroveň změní na hodnotu 6.
Je-li stávající úroveň 10, jedním stisknutím tlačítka 1 se úroveň změní na hodnotu 1

5.Uložení nové hodnoty do paměti proveďte vypnutím myčky hlavním vypínačem nebo počkejte přibližně 60 sekund, kdy se myčka automaticky opět přepne do standardního nastavení.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 11

Doplňování speciální soli

Používejte výhradně speciální sůl určenou pro myčky nádobí. Všechny ostatní druhy solí, které nejsou určeny pro užití v myčkách na nádobí, a to zvláště sůl kuchyňská, nevratně poškozují změkčovač myčky.
Sůl doplňujte pouze před započetím některého kompletního mycího programu.
Zabráníte tak tomu, aby se rozsypaná sůl nebo přeteklý solný roztok dostaly do spodních částí myčky a tam nekontrolovaně způsobovali případnou korozi.

Plnění zásobníku soli:

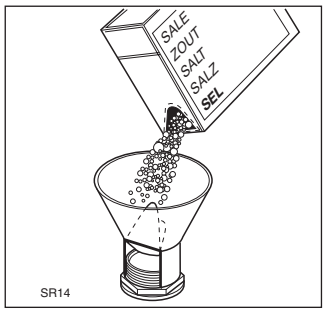
1.Otevřete dveře myčky, vyjměte spodní koš a vyšroubujte uzávěr zásobníku soli proti směru chodu hodinových ručiček (doleva).

2.Nalijte 1 litr vody do zásobníku (**tuto operaci provádějte pouze před prvním použitím myčky!**).

3.Pomocí násypky zcela naplňte zásobník solí.

4.Ujistěte se, že nezůstaly žádné stopy soli na závitu a těsnění uzávěru a vložte uzávěr zpět na místo.

5.Pevně zašroubujte uzávěr ve směru chodu hodinových ručiček (doprava).



Zásobník soli je nutné periodicky doplňovat. Po spotřebování zásoby speciální soli se rozsvítí na ovládacím panelu kontrolka zásoby speciální soli.

Po doplnění speciální soli bude tento indikátor ještě asi 2-6 hodin svítit, bude-li myčka stále zapnutá. Bude-li se speciální sůl rozpouštět ještě déle, tento indikátor může svítit i delší čas než je uvedeno výše. Funkce myčky tak není nijak ovlivněna.

Při doplňování soli může ze zásobníku přetékat přebytečná voda. Je to normální stav a není to projev žádné závady.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 12

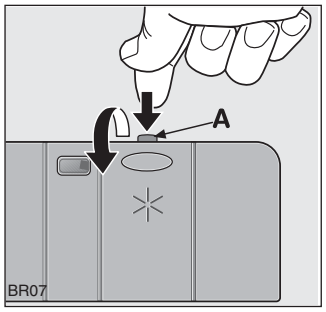
Leštící prostředek

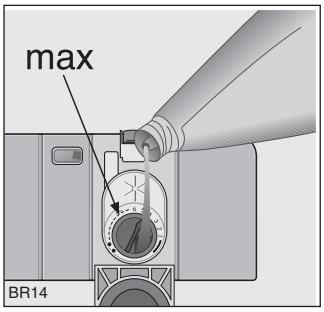
Leštící prostředek je automaticky přidáván během posledního oplachu pro dosažení důkladného opláchnutí. Tím je zajištěno, že na oschnutém nádobí nebudou viditelné žádné skvrny a stopy po zaschnutých kapkách vody. Zásobník, který je umístěn uvnitř ve dveřích myčky, lze doplnit přibližně 110ml leštícího prostředku, který dostačuje pro 16-40 programových cyklů. Počet cyklů je závislý na nastavení dávkovače.

Doplňování leštícího prostředku

1.Otevřete zásobník stisknutím tlačítka A.

2.Doplňte leštidlo až po značku “max”.





Ujistěte se, že víčko zásobníku je vždy po doplnění správně uzavřené.

Nastavení dávkování

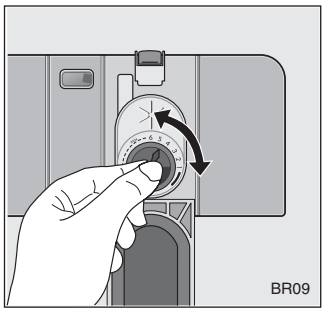
Na základě dosaženého výsledku po osušení nádobí, nastavte dávkovač leštidla na jednu ze 6 pozic, pomocí přepínače (pozice 1 = minimální dávka, pozice 6 = maximální dávka).

V továrně byl dávkovač nastaven na hodnotu 4.

Zvyšte dávkování v případě, když na umytém nádobí jsou viditelné kapky vody nebo bělavé stopy vodního kamene.

Snižte dávkování v případě, když na nádobí jsou znatelné lepkavé bělavé skvrny.

Leštící prostředek doplňte vždy když se rozsvítí indikátor doplnění leštícího prostředku na ovládacím panelu.



152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 13

Používání myčky

- Ujistěte se, že není nutné doplnit speciální sůl nebo leštící prostředek.
- Vložte do myčky nádobí a příbory.
- Doplňte mycí prostředek.
- Vyberte vhodný mycí program
- Spusťte zvolený program.

Vkládání nádobí do myčky

Jakékoliv mycí houbičky, úklidové hadry a jiné nasákavé materiály nesmí být v myčce používány ani umývány.

- Před vložením nádobí do myčky:
  - odstraňte z něj všechny zbytky potravy.
  - připálené zbytky potraviny namočte, aby změkly.

- Při vkládání nádobí a příborů do myčky následujte tyto pokyny:
  - Nádobí a příbory nesmí bránit v rotaci ostřikovacích ramen
  - Duté díly nádobí jako například sklenice, šálky, hrnky, hrnce, apod., vkládejte do myčky dnem vzhůru a zabráníte tím zadržování vody uvnitř.
  - Kusy příborů nebo nádobí nesmí být vzájemně složeny do sebe nebo zakryté.
  - Abyste zabránili poškození skla, nedovolte aby se jednotlivé díly vzájemně dotýkaly.
  - Malé kusy nádobí vkládejte do košíku na příbory.

- **Plastové nádobí a nádobí s teflonovou nebo podobnou povrchovou úpravou má tendenci zadržovat kapky vody. To znamená, že nemusí být tak dobře osušeny jako nádobí z porcelánu nebo kovu.**

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 14

Nádobí nevhodné nebo omezeně vhodné pro mytí v myčce nádobí	
nevhodné pro mytí v myčkách:	**omezeně vhodné pro mytí v myčkách:**
- Příbory s dřevěnými, rohovinovými, porcelánovými nebo perleťovými držadly - Plasty, které nejsou odolné horké vodě - Lepené příbory, které nejsou tepelně odolné - Lepené nádobí - Cínové nebo měděné nádobí - Olovnatý křišťál - Ocelové díly podléhající korozi - Dřevěné mísy - Díly vyrobené ze syntetických vláken	- Kameninové nádobí myjte v myčce pouze v tom případě, že je to výslovně výrobcem nádobí doporučeno. - Glazované povrchy při vícenásobném mytí mohou ztrácet své dekorativní vlastnosti - Stříbrné a hliníkové nádobí mají tendenci měnit po umytí svůj odstín. Některé zbytky potravy, jako například vaječný bílek nebo žloutek a hořčice zanechávají na stříbrném nádobí skvrny. Proto co nejdříve po použití z něj odstraňte zbytky potravy, nebude-li ihned umýváno. - Některé druhy skla vícenásobným mytím ztrácí lesk.

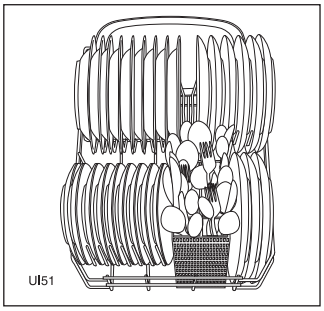
152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 15

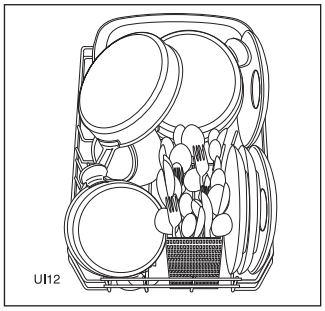
Otevřete dveře myčky a do povytažených košů naskládejte nádobí.

Spodní koš

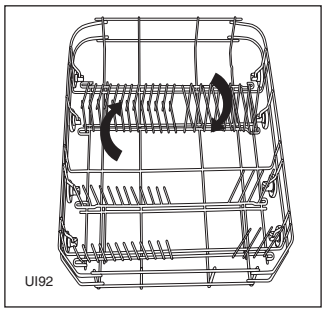
Spodní koš je určen pro hrnce, kastroly, pánve, pokličky, misky, salátové mísy, příbory, ap.

Servírovací podnosy a velké poklice lze naskládat po stranách koše a to tak aby se horní ostřikovací rameno mohlo volně otáčet.





Zadní dvě řady držáků v dolním koši mohou být lehce sklopeny tak, aby jste mohli pohodlně uložit do koše větší kusy nádobí.



152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 16

Košík na příbory

Nože, vidličky a lžíce vložte do košíku na příbory s rukojetí směrem dolů.

Jednotlivé kusy příborů rovnoměrně rozložte, aby se k jednotlivým kusům mohla dostat mycí voda. Nikdy také nedávejte k sobě znečištěné části lžic a nožů.

Důležité! Zvláště dlouhé kusy příborů jako polévkové naběračky, kuchyňské nože a jiné podobné druhy nádobí by mohli blokovat volnému otáčení ostřikovacího ramene. Proto takové druhy nádobí dávejte do horního koše.

Abyste docílili snadnějšího vyjímání nádobí z myčky, tak vyjměte košík na příbory z dolního koše a otevřete ho. Tím bude snazší vyjmout drobné kusy nádobí.

Důležité upozornění ! Vždy držte košík za obě části držadla, aby nemohlo dojít k jeho nechtěnému otevření.

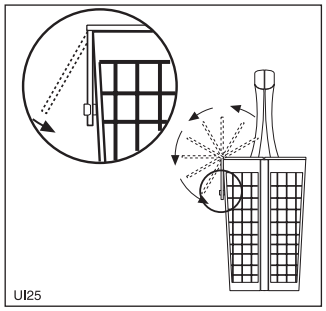
1. Položte košík na příbory na stůl nebo na pracovní desku a otevřete košík rozevřením obou částí držadla.

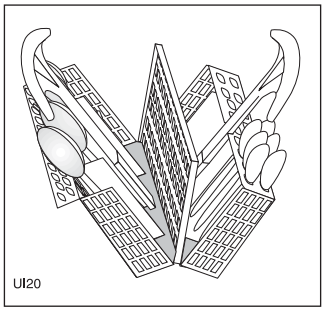
2. Po vyjmutí příborů košík opět zavřete přiklopením obou částí držadla k sobě.

Dlouhé, špičaté a ostré příbory vložené do myčky špicí nahoru představují potenciální nebezpečí.

Proto je nutné takové kusy příborů vložit do vodorovné polohy v horním koši.

Při manipulaci s těmito kusy nádobí dbejte zvýšené pozornosti.





152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 17

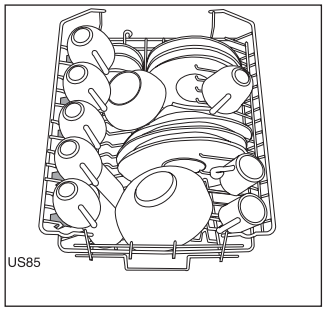
Vrchní koš

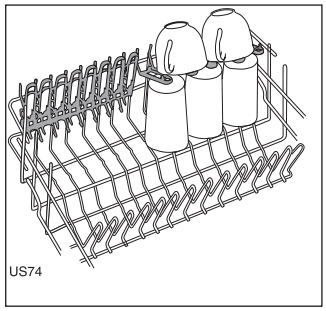
Vrchní koš je určen pro talíře (dezertní, polévkové, ploché, do 24 cm v průměru), salátové mísy, hrnky a sklenice.

Nádobí naskládejte tak, aby se voda dostala na všechny části nádobí.

Sklenice na dlouhé noze můžete naskládat na držáky hrnků.

Lehké díly nádobí (plastové mísy, ap.) naskládejte do vrchního koše a zabezpečte je proti pohybu.


US85


US74

Před zavřením dveří se přesvědčete, že se mohou volně otáčet obě ostřikovací ramena.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 18

Nastavení polohy vrchního koše

Chcete-li umývat v myčce velké kusy nádobí, tak před jejich uložením do spodního koše, musíte vrchní koš nastavit do vyšší polohy.

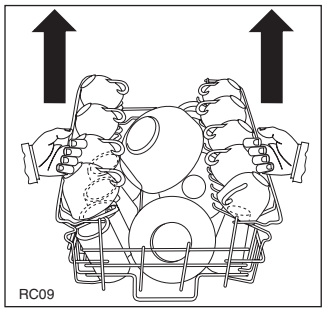
	Maximální výška nádobí v horním koši	v dolním koši
S košem v horní poloze	20 cm	31 cm
S košem v dolní poloze	24 cm	27 cm

Nastavení horní polohy vrchního koše proveďte následujícím způsobem:

1.Vrchní koš vytáhněte na doraz.

2.Opatrně koš po obou stranách zvedněte, dokud není mechanizmus zajištěn a koš je pevně uchycen.

Pozor!
Nikdy nezvedejte nebo nespouštějte koš pouze přidržováním koše na jedné straně. Když je koš v horní poloze, tak nelze používat držáky na sklenice.



Nastavení dolní polohy vrchního koše proveďte následujícím způsobem:

1.Vrchní koš vytáhněte na doraz.

2.Opatrně koš po obou stranách zvedněte a mechanizmus tak umožní snížit polohu koše zpět do původní a pevné pozice.

Po naložení myčky vždy zavřete její dveře . Otevřené dveře myčky jsou potenciálním zdrojem nebezpečí.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 19

Použití mycího prostředku

Používejte pouze prostředky určené pro myčky nádobí.

Použití správného množství mycího prostředku také sníží míru znečištění životního prostředí.

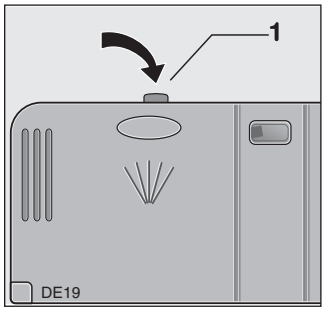
Mycí prostředek je uvolňován do roztoku v průběhu mytí vyjma programu "Oplach a výdrž".

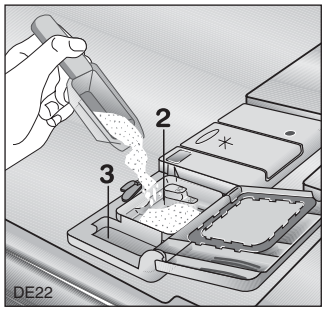
Správné použití a skladovací podmínky mycího prostředku a jeho přesné dávkování zjistíte na jeho obalu.

Doplňování mycího prostředku

1. Je-li víčko zavřené, stiskněte kolík (**1**) a víčko se tak uvolní.

2. Naplňte zásobník (**2**) mycím prostředkem.
Značky indikují množství:
20 = přibližně 20 g mycího prostředku
30 = přibližně 30 g mycího prostředku





3. Všechny programy s předmytím vyžadují nasypat malou dávku mycího prostředku (asi 5 až 10 g) do přilehlé komory (**3**). Tato dávka mycího prostředku bude využita při předmytí.

4. Víčko zavřete do zaklapnutí tak, aby kolík opětovně tuto polohu zajišťoval.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 20

Tabletové mycí prostředky

Jednotlivé typy prostředků se rozpouštějí různě rychle. Z tohoto důvodu ne všechny typy tablet mohou plně využít svojí plnou mycí schopnost při použití v krátkých mycích programech. Z tohoto důvodu vždy volte pouze normální (dlouhý) program při použití těchto tabletových prostředků.

Tablety nevkládejte do mycí vany nebo do košíku na příbory, protože by se tak snížil mycí účinek. Tablety je nutné vkládat do zásobníku mycího prostředku.

Koncentrované mycí prostředky

Z hlediska chemického složení lze mycí prostředky rozdělit do dvou základních skupin:

- konvenční mycí prostředky na alkalické bázi
- prostředky s nižším obsahem alkálií s přídavkem přírodních enzymů

V těchto přípravcích byly komponenty, významně poškozující životní prostředí, nahrazeny přírodními enzymy a dalšími lépe biologicky odbouratelnými složkami. Enzymy uplatňují svojí nejvyšší čistící účinnost při 50°C. Použitím těchto přípravků proto můžete dosáhnout stejného mycího účinku při 50°C, jako při použití normálního mycího prostředku při 65°C.

Kombinované mycí prostředky

V případě, že používáte mycí prostředek, který v sobě obsahuje i leštící složku, musíte tento přípravek vložit do zásobníku mycího prostředku.

V takovémto případě je nutné vyprázdnit zásobník leštícího prostředku, aby nedocházelo k jeho dvojitému dávkování.

Před použitím kombinovaného mycího prostředku je nutné nejprve vyčerpat zásobu leštícího prostředku použitím standardního mycího prostředku.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 21

Použití mycích tablet “3 v 1”

Obecná pravidla

Tento typ produktu v sobě obsahuje zároveň mycí prostředek, leštící prostředek a speciální sůl.

1.Ještě před použitím tohoto druhu prostředku se ujistěte, že tvrdost vody odpovídá instrukcím v návodu těchto přípravků.

2.Tyto druhy prostředků používejte přesně dle návodu jejich výrobce.

3.Jestliže se při prvním použití těchto prostředků (“3 v 1”) setkáte s jakýmkoliv problémem, tak kontaktujte jejich výrobce. Kontaktní informace naleznete na obalech těchto prostředků.

Speciální upozornění:

V případě používání prostředků “3 v1” nastavte změkčovač vody na co nejnižší hodnotu.

Jestliže se opětovně rozhodnete používat každý prostředek opět samostatně, postupujte následujícím způsobem:

- doplňte zásobníky speciální soli a leštícího prostředku
- Změkčovač vody nastavte na co nejvyšší úroveň a spusťte mycí program bez nádobí.
- Změkčovač vody opětovně nastavte na úroveň odpovídající tvrdosti vody.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 22

Mycí programy

Program	Vhodný pro nádobí	Druh zašpinění	Programové kroky					(3) Hodnoty spotřeb		
			předmytí	hlavní mytí	střední	konečný oplach	Sušení	délka (minuty)	energie (kWh)	voda (litry)
AUTOMATIC	jídelní nádobí, hrnce, pánve	normálně zašpiněné, se zaschlými zbytky pokrmů	●	●	● 1/2x	●	●	80 - 105	0,80 - 1,20	12 - 21
30 MIN	nádobí bez hrnců a pánví	ihned po použití mírně nebo normálně zašpiněné	–	●	–	●	–	25 - 30	0,70 - 0,80	7 - 8
INTENSIV CARE 70° [1]	jídelní soupravy, hrnce a pánve	silně zašpiněné, zaschlé zbytky pokrmů, zvláště škroby a bílkoviny	●	●	● 2x	●	●	115 - 125	1,60 - 1,80	19 - 21
ECO 50° [2]	jídelní soupravy, hrnce, pánve a keramika citlivá na teplo	normálně zašpiněné	●	●	●	●	●	160 - 170	0,75 - 0,80	12 - 13

(1) K tomuto intenzivnímu mycímu programu byla přiřazena další funkce, která umožňuje dezinfikovat nádobí jako například kojenecké láhve a zavařovací sklenice. Aby se tato funkce aktivovala, tak je teplota vody při konečné mycí sekvenci programu udržována po dobu 10 minut na teplotě 68°C.

(2) Testovací program dle normy EN 50242 (Viz “Pokyny pro zkušebny”). Tento program byl vyvinutý pro použití BIO prostředků s obsahem enzymů a umožňující nižší spotřebu elektrické energie a dosahující stejného mycího účinku při 50°C jako standardní prostředky dosahují při 65°C. Pro kompenzaci nižší teploty je prodloužena doba trvání programu.

3) Hodnoty spotřeb jsou pouze informativní a jsou závislé na tlaku a teplotě přiváděné vody a hodnotách elektrického proudu.

Mycí program "AUTOMATIC":

Při použití programu "AUTOMATIC" je stupeň znečištění určen ze stupně zakalení mycí vody.
Jestliže je myčka naplněná jen částečně a nádobí je jen mírně znečištěné, tak fáze programu "předmytí", "mytí" a "oplach" jsou
adekvátně zkráceny a tím je i snížena spotřeba vody.
Jestliže je myčka naplněná zcela a nádobí je silně znečištěné, tak fáze programu "předmytí", "mytí" a "oplach" jsou adekvátně
prodlouženy a tím je i zvýšena spotřeba vody.
Z těchto důvodů jsou hodnoty délka mycího programu, spotřeba elektrické energie a vody proměnlivé a mohou se pohybovat v rozsahu stanovených hodnot. (viz tabulka Mycí program-AUTOMATIC).
Při mycím programu "AUTOMATIC" je také teplota mycí vody řízená v rozsahu 50°C-65°C automaticky dle míry znečištění nádobí.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:22 PM Page 23

Pracovní postup

1. Zkontrolujte zda jsou koše správně založeny a že ostřikovací ramena se mohou volně otáčet.

2. Otevřete přívod vody.

3. Zavřete dveře myčky.

4. Stiskněte hlavní vypínač “On/Off”.

Všechny kontrolky programů se rozsvítí.

5. Nastavení a spuštění programu

Stiskněte tlačítko odpovídající zvolenému programu (viz Tabulka mycích programů).

Indikátor odpovídající zvolenému programu zůstane svítit a na digitálním displeji začne blikat hodnota času zbývajícího do skončení zvoleného mycího programu. Rozsvítí se kontrolka "probíhající program".

Přibližně po 3 sekundách kdy není stisknuté žádné tlačítko se automaticky spustí zvolený mycí program.

Hodnota zbývající doby do konce programu na displeji přestane blikat a kontrolka "probíhající program" dále svítí.

Nastavení a spuštění programu s funkcí odložený start

Nastavení odloženého startu se provádí před zvolením programu.
Tiskněte tlačítko odloženého startu dokud na disleji nebliká požadovaná hodnota odložení startu v hodinách (od 1h do 19h).
Zvolte mycí program. Na displeji se krátce zobrazí doba trvání programu a potom se opět zobrazuje časová prodleva odloženého startu.
Jakmile hodnota tohoto času přestane blikat, čas odložení startu se začne odečítat.
Odečítání se zobrazuje v krocích po 1 hodině.
Otevírání dveří během odečítání časové prodlevy nemá na toto odečítání vliv.
Jakmile uplyne nastavená doba odloženého startu, program se automaticky spustí.
Během odečítání prodlevy kontrolka probíhajícího programu nesvítí.
Jakmile uplyne nastavená doba a program se automaticky spustí, rozsvítí se také kontrolka probíhajícího programu.
Pokud byl zvolen odložený start, kontrolka "probíhajícího programu" nesvítí. Jakmile uplyne nastavená časová prodleva, program se automaticky spustí a kontrolka "probíhajícího programu" se rozsvítí.
Poznámka: Je také možné zvolit program a odložený start, když jsou dveře myčky otevřené.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 24

V tomto případě začne program nebo odečítání prodlevy startu automaticky po uzavření dveří. Do této doby je možné nastavení měnit.

a) Stiskněte hlavní vypínač.

b) Zvolte mycí program a případně odložený start.

c) Zavřete dveře myčky.

6. Přerušení, zrušení mycího programu

Probíhající mycí program přerušujte nebo rušte pouze v nejnutnějších případech.

Pozor! Při otevření dveří se z myčky může vyvalit horká pára. **Proto dveře otevírejte velmi opatrně.**

Přerušení právě probíhajícího programu

a) Otevřením dveří myčky se program zastaví. Po zavření dveří bude program pokračovat od místa přerušení.

b) Stiskněte hlavní vypínač. V tomto případě zhasnou všechny kontrolky (kromě kontrolky hlavního vypínače). Stiskněte opětovně hlavní vypínač a program se opět spustí z místa, kde byl přerušen.

Zrušení právě probíhajícího mycího programu

Pro zrušení mycího programu musíte následovně myčku vyresetovat: stiskněte současně funkční tlačítka 2 a 3 po dobu asi 2 sekund.
Po 2 sekundách se rozsvítí kontrolky všech programů na znamení, že byl mycí program zrušen a myčka se nachází v nastavovací úrovni. Nyní je možné zvolit a spustit nový program.
(Jestliže budete volit nový mycí program, tak se přesvědčete, že je v zásobníku dostatek mycího prostředku).

7. Zrušení "odloženého startu"

Pro zrušení "odloženého startu" musíte myčku vyresetovat stejným postupem, jako byl uveden pro " Zrušení mycího programu".

Zrušení "odloženého startu" tedy zahrnuje také zrušení vybraného mycího programu.

V tomto případě musíte nastavit mycí program znovu.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 25

8. Konec mycího programu

Na konci mycího programu se myčka automaticky vypne.
Na displeji se zobrazí hodnota 0 (zbývající čas do konce mycího programu) a v tomto okamžiku je celý mycí program ukončen.

Pokud nejsou bezprostředně po ukončení programu dveře otevřeny, bude v myčce cirkulovat vzduch aby nedošlo ke kondenzaci zbytkové páry a tím k tvorbě kapiček vody na nádobí.

Tato funkce je aktivní přibližně po dobu 20 minut nebo do vypnutí spotřebiče.

Pokud spotřebič vypnete nebo otevřete dveře myčky během těchto 20 minut, funkce se automaticky zruší.

Vypněte myčku pomocí hlavního vypínače.

Otevřete dveře myčky a počkejte několik minut, než budete nádobí z myčky vyndávat.Tím dosáhnete ochlazení nádobí a také docílíte lepšího osušení nádobí.

9. Vyjímání nádobí z myčky

Horké nádobí je náchylnější k rozbití. Je proto vhodné nechat nádobí v myčce vychladnout.

Nejprve vyprázdněte dolní koš a teprve poté koš horní. Zabráníte tak tomu aby případné zbytky vody skapávali na suché nádobí.

Na nerezových stěnách myčky může začít kondenzovat voda. Je to tím, že nerez se ochlazuje rychleji než některé nádobí.

Po skončení mytí doporučujeme myčku odpojit od elektrické sítě a uzavřít přívod vody.

Funkce "3 v 1"

Tuto funkci můžete zvolit u každého mycího programu.

Vložte tabletu kombinovaného prostředku “3 v 1” do zásobníku mycího prostředku. Stiskněte hlavní vypínač.

Stiskněte tlačítko “3 v 1” a tím se zároveň rozsvítí odpovídající kontrolka. Nezapomeňte, když necháte toto tlačítko stisknuté, bude funkce “3 v 1” aktivována i u dalšího mytí. Proto chcete-li funkci “3 v 1” zrušit, stiskněte tlačítko “3 v 1” a zároveň zhasne i odpovídající kontrolka.

Zvolte požadovaný program a do 3 sekund po volbě se program automaticky spustí.

Jestliže se mycí program spustil, **nelze** funkci “3 v 1” měnit.

Jestliže musíte tuto funkci zrušit, musíte nejprve zrušit probíhající program (viz kapitola “Zrušení mycího programu”) a teprve potom můžete vypnout funkci “3 v 1” stisknutím tlačítka “3 v 1”.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 26

Nyní musíte opětovně nastavit zvolený program.

Při použití funkce “3 v 1” se může měnit doba trvání programu, vyznačená v tabulce programů.

Poznámka: pokud je výsledek sušení neuspokojivý, je možné aktivovat pouze dávkovač leštícího prostředku a to následovně:

(myčka musí být vypnutá)

1.Při vypnuté myčce stiskněte hlavní vypínač “On/Off”. Všechny kontrolky programů se rozsvítí (nastavovací úroveň).
Pokud svítí pouze jedna z kontrolek programů, znamená to že byl zvolen mycí program. Program musí být zrušen následovně: stiskněte společně funkční tlačítka 2 a 3 po dobu asi 2 sekund, kontrolka zvoleného programu začne blikat po dobu asi 2 sekund.
Po 2 sekundách se rozsvítí všechny kontrolky programů na znamení toho, že byl mycí program zrušen a myčka je nyní v nastavovací úrovni.

2.Stiskněte současně funkční tlačítka **2** a **3**. Kontrolky funkčních tlačítek **1**, **2** a **3** začnou blikat.

3.Stiskněte funkční tlačítko **2**. Kontrolky funkčních tlačítek **1** a **3** zhasnou, kontrolka funkčního tlačítka **2** bude stále blikat a na displeji bude zobrazena jedna z následujících variant.

0d	**Dávkování leštícího prostředku je deaktivované**
1d	**Dávkování leštícího prostředku je aktivované**

4.Opětovným stlačením funkčního tlačítka **2** změníte současné nastavení.

5.Vypnutím myčky hlavním vypínačem “On/Off” uložíte toto nastavení do paměti myčky. K uložení této hodnoty do paměti je možné počkat i 60 sekund, kdy myčka přejde automaticky do nastavovacího módu.

V okamžiku, kdy je dávkování leštícího prostředku aktivované, je aktivován i indikátor doplňování leštícího prostředku.

Aktivaci/deaktivaci dávkování leštícího prostředku lze nastavovat pouze při zapnuté funkci "3v1".

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 27

Údržba a čištění

Povrch myčky a ovládací panel otírejte měkkým navlhčeným hadříkem. V případě nutnosti použití mycího prostředku vybírejte jen mezi neutrálními typy. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky, drátěnky nebo rozpouštědla (aceton, trichlorethylen, ap.)

Zajistěte, aby těsnění dveří myčky a zásobníky mycího a leštícího prostředku byly pravidelně čištěny pomocí navlhčeného hadříku.

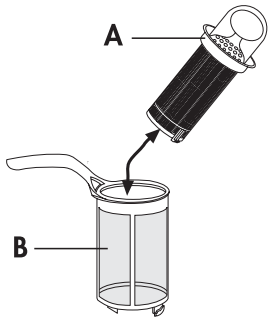
Každé tři měsíce doporučujeme spustit program 50°C/65°C s mycím prostředkem a bez nádobí pro kompletní pročištění.

Čištění filtrů

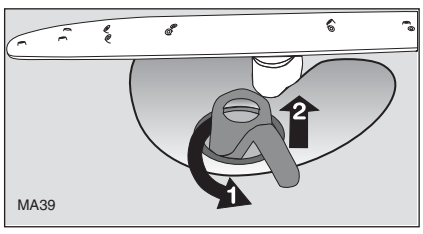
Filtry ve dnu vany myčky je nutné čas od času vyčistit. Ucpané filtry snižují mycí účinek.

1. Otevřete dveře myčky a vyjměte spodní koš.
2. Filtrační systém se skládá z hrubého filtru (**A**), mikrofiltru (**B**) a plochého filtru (**C**).

   Systém filtrů uvolněte otočením madla mikrofiltru. Po uvolnění filtry vyndejte.



3. Otočte madlem přibližně o 1/4 otáčky proti směru chodu hodinových ručiček (doleva) a vyjměte ho z těla myčky.



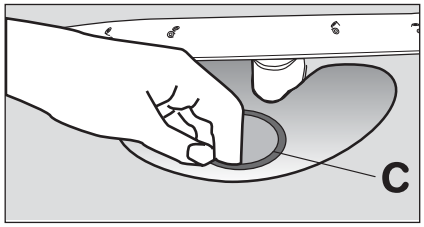
152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 28

4. Systém rozeberte vytažením hrubého filtru (**A**) za oko z mikrofiltru (**B**)

5. Filtry pečlivě omyjte pod tekoucí vodou.

6. Vyndejte plochý filtr (**C**) ze dna myčky a pečlivě ho omyjte z obou stran.

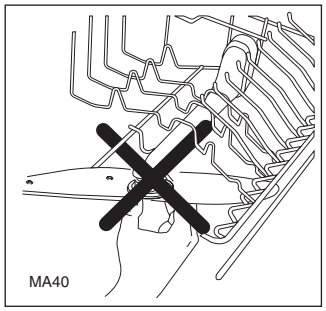
7. Plochý filtr (**C**) vložte zpět do původní polohy.



8. Hrubý a jemný filtr (**A**)vložte do mikrofiltru (**B**) a stiskněte je k sobě.

9. Složený filtr vložte na původní místo a zafixujte ho pootočením do krajní polohy po směru chodu hodinových ručiček (doprava). Ujistěte se, že plochý filtr nikde nevystupuje ze dna myčky.

V žádném případě nepoužívejte myčku bez filtrů!
Špatné uložení filtrů bude mít za následek horší mycí účinek.



NIKDY se nepokoušejte sundat horní ostřikovací rameno.
Jestliže dojde k ucpání sprchovacích otvorů, vyčistěte je pomocí párátka.

Při delším nepoužívání spotřebiče

Nebudete-li myčku používat delší dobu, doporučujeme následující kroky:

1. Odpojit myčku od elektrické sítě a uzavřít přívod vody.

2. Dveře myčky ponechat pootevřené, aby se zabránilo vzniku nežádoucích pachů.

3. Vnitřek myčky udržovat v čistotě.

Opatření proti vlivu mrazu

Snažte se myčku umístit v prostředí nad teplotou mrazu (+0°C). Není-li vyhnutí, tak myčku vyprázdněte, dveře myčky zavřete, odpojte přívodní trubku a odstraňte z ní zbytky vody.

Stěhování spotřebiče

Musíte-li myčku přemístit (stěhování, ap.), postupujte následujícím způsobem:

1. Odpojte jí od elektrické sítě.

2. Vypněte vodu.

3. Odpojte přívodní a odpadní hadice.

4. Nadzvedněte myčku spolu s odpojenými hadicemi.
Při převozu se vyvarujte příliš velkým otřesům.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 29

Co dělat, když…

Některé problémy jsou způsobovány špatnou drobnou údržbou nebo přehlednutím a mohou být odstraněny bez asistence našich servisních techniků. Ještě než budete volat do servisu, tak se pokuste poruchu odstranit dle návodu uvedeného v následující tabulce kde jsou rozepsány jednotlivé možné poruchy.

...když bliká chybové hlášení

Myčka nelze spustit nebo se v průběhu programu zastaví. Všechna tlačítka kromě hlavního vypínače jsou nefunkční a svítí pouze některá z následujících kombinací chybového hlášení.

Chybové hlášení/porucha	Možná příčina	Řešení
- **Bliká kontrolka probíhajícího programu** - **na displeji svítí hodnota** ,10 Do myčky neteče voda	**Přívodní kohout je ucpaný nebo zablokovaný**	**Vyčistěte kohout**
	Přívodní kohout je vypnutý	**Kohout otevřete**
	Filtr (je-li přitomen) v přírubě přívodní hadice je ucpaný	**Filtr vyčistěte**
	Přívodní hadice je nevhodně umístěna nebo je zalomená	**Zkontrolujete vedení přívodu vody**
- **Bliká kontrolka probíhajícího programu** - **na displeji svítí hodnota** ,20 Myčka nevypouští vodu	**Sifon je zablokován**	**Sifon vyčistěte**
	Odpadní hadice byla nevhodně namontována nebo je zlomená či zmáčknutá	**Zkontrolujte instalaci odpadní hadice**
- **Bliká kontrolka probíhajícího programu** - **na displeji svítí hodnota** ,30	**Je aktivovaná ochrana proti vytopení.**	**Zavřete přívod vody a kontaktujte servisní středisko.**

Po kontrole myčku zapněte. Program se spustí v místě kde byl přerušen. Jestliže se porucha opakuje, kontaktujte servisní středisko.
Jestliže bude svítit jiná kombinace chybového hlášení, kontaktujte servisní středisko.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 30

...se vyskytují problémy při provozu myčky

Porucha	Možná příčina	Řešení
Mycí program se nespustil	Dveře myčky nejsou dokonale uzavřené	Dveře zavřete
	Myčka není připojena na síť	Zapojte myčku na síť
	Je spálená pojistka v domácím rozvodu	Pojistku vyměňte
	Pro modely myček s funkcí odloženého startu: Byl zvolen odložený start.	Pokud se má nádobí umývat ihned, zrušte nastavení odloženého staru.
Pisklavý zvuk během mytí	Není to porucha	Používejte jiný druh mycího prostředku

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 31

...mycí účinek není dokonalý

Nádobí není čisté

- Byl zvolen špatný mycí program.
- Nádobí bylo do myčky nesprávně naskládáno a mycí roztok nemůže dosáhnout do všech míst. Koše nesmí být přeplňovány.
- Ostřikovací ramena se z důvodu špatného založení nádobí neotáčejí volně.
- Filtry ve dně myčky jsou zanesené nebo nesprávně namontované.
- Bylo použito málo nebo žádný mycí prostředek.
- Jestliže se na skle vyskytují stopy po vodním kameni, tak je zásobník speciální soli prázdný nebo není změkčovač vody nastaven správně.
- Je nesprávně připojena odpadní hadice.
- Zásobník soli je nedokonale uzavřen.

Nádobí je vlhké a matné

- Nebyl použit leštící prostředek.
- Zásobník leštícího prostředku je prázdný.

Na nádobí a skle se vyskytují mléčné skvrny, modravý závoj a pruhy

- Snižte množství leštícího prostředku.

Vodní kapky zasychají na nádobí a skle

- Zvyšte dávku leštícího prostředku.
- Možná příčina může být i nevhodně zvolený mycí prostředek, proto kontaktujte servisní středisko dodavatele mycího prostředku.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 32

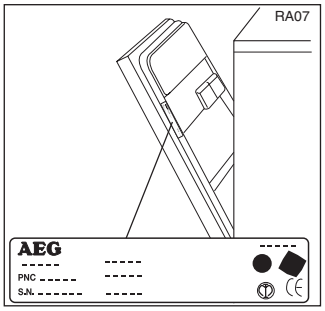
Jestliže po všech kontrolách problém stále přetrvává, kontaktujte nejbližší servisní středisko.
Nezapomeňte jim sdělit název (Mod.), číslo modelu (PNC) a sériové číslo (S.N.). Tyto informace naleznete na typovém štítku, který je umístěný na pravé vnitřní hraně dveří myčky (viz obrázek).

Abyste měli tato čísla vždy po ruce, doporučujeme vám si je zaznamenat do následujících řádků:

Mod.: .....

PNC : .....

S.N.: .....



Servis a náhradní díly

Tento spotřebič může opravovat pouze autorizovaný servisní technik. Mohou být použity pouze originální náhradní díly. V žádném případě se nepokoušejte myčku opravit sami.
Pokusy o opravu neautorizovanými osobami mohou zapříčinit zranění nebo vážně poškodit spotřebič. Vždy kontaktujte nejbližší servisní opravnu.
Vždy trvejte na používání originálních náhradních dílů.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 33

Záruční podmínky

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti.
Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím.
Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné - právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku.
Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že:

a) výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,
b) veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,
c) Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovanému servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.
Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.
Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.
Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy
Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu.
Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte.
Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.
Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky.
Nevztahuje se na opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užitné vlastnosti (který není závadou) ani na výrobek použitý nad rámec běžného používání v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj).
Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů.Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.
Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích poskytnou:

- prodávající,
- Electrolux Service, a to buď na telefonu: 261126112, nebo na adrese ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Hanusova ul., 140 21 Praha 4,
- Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 34

Instalace

Jakoukoliv práci s elektrickým připojením této myčky je možné svěřit pouze kvalifikovaným pracovníkům. Jakoukoliv práci s připojováním vody je nutné svěřit odbornému instalatérovi.

Odstraňte veškerý balící materiál před umístěním myčky na požadovaném místě. Je-li to možné, umístěte myčku vedle přívodu vody a odpadu.

Umístění pod pracovní desku

(kuchyňská pracovní deska nebo dřez)

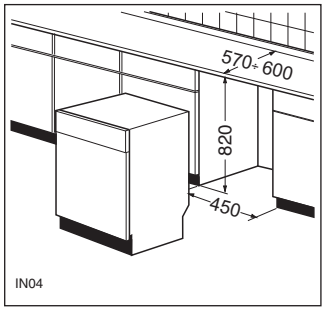
Po odstranění vrchního krycího dílu ji můžete nainstalovat pod pracovní desku v blízkosti dřezu nebo přímo pod pracovní desku dle obrázku a to dle odpovídajících rozměrů volného prostoru.

Postup:

Vrchní kryt myčky odstraňte vyšroubováním 2 zadních šroubů a poté zatažením za díl zepředu a vysunutím ze zadních otvorů a následným vytažením ven.

Zasuňte vyrovnanou (výškově i vodorovně) myčku pomocí nastavovacích nožiček do zvoleného otvoru v lince a ubezpečte se, že jak přívodní tak odpadní hadice není nijak zkroucená či zmáčknutá.

Jestliže budete v budoucnosti myčku opět používat samostatně, je nutné opět horní díl namontovat zpět.
Sokl volně stojící myčky není nastavitelný.



Vyrovnání na podlaze

Dobré vyrovnání na podlaze je nutné z důvodu dobré těsnosti dveří myčky.

Jestliže bude myčka správně vyrovnaná, tak dveře nebudou nikde drhnout.

Jestliže dveře nejdou volně zavřít, je nutné nastavovací nožičky buď snížit nebo zvýšit a to tak dlouho dokud dveře nepůjdou dobře zavírat.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 35

Připojení vody

Tato myčka může být napojena jak na teplou (max. 60°C) tak studenou vodu. Nicméně doporučujeme napojení na vodu studenou.

Teplá voda nemusí být vždy účinná pro mytí silně zašpiněného porcelánu a keramiky, protože významně zkrátí dobu mytí.

Myčka nesmí být napojena na průtokový ohřívač vody nebo karmu.

Provádíte-li připojení myčky sami, tak mějte na paměti, že převlečnou matici lze montovat na 3" vodovodní koncovku nebo na speciální rychlospojku.

Tlak vody musí odpovídat dané specifikaci.Místní vodárna vám sdělí hodnoty průměrného tlaku vody ve vaší lokalitě.

Zabraňte zprohýbání a zauzlování přívodu vody, které by mohlo zapříčinit snížení tlaku nebo zastavení přívodu vody.

Hadice na přívodní a odpadní vodu mohou být nainstalovány jak na levou tak i na pravou stranu. Je nutné spoj vždy smontovat pevně a správně, aby nedocházelo k únikům vody. *(**POZOR!** Ne všechny modely myček jsou vybaveny převlečnou maticí na odpadní nebo přívodní hadici. V těchto případech nelze proto měnit pravolevé uspořádání).*

Bude-li myčka napojena na nový rozvod nebo na rozvod, který se dlouho nepoužíval, je nutné nechat vodu po několik minut nechat odtéct a teprve potom provést vlastní napojení na rozvod vody. Zabráníte tím usazování nečistot (písek, rez, ap.) ve filtru hadice a i případnému ucpání.

Nikdy nepoužívejte k připojení vody již dříve používanou hadici.

Myčka je vybavena bezpečnostním systémem, který zabraňuje tomu, aby se nemohla voda z myčky dostat zpět do rozvodu vody. Díky tomu myčka odpovídá daným předpisům určujícím připojení na vodovodní řad.

Přívod vody vybavený bezpečnostním ventilem

Po připojení dvoustěnné přívodní hadice je bezpečností ventil namontován na přívod vody. Tím je zabezpečeno, že přívodní hadice je pod tlakem pouze když v ní voda protéká. Jestliže začne hadice během provozu prosakovat, tak bezpečnostní ventil automaticky vypne přívod vody.

Při instalaci přívodní hadice dbejte následujících pokynů:

- Přívodní elektrický kabel ventilu je integrován do přívodní hadice. Z tohoto důvodu nemáčejte hadici nebo bezpečnostní ventil ve vodě .
- Jestliže dojde k poškození přívodní hadice nebo bezpečnostního ventilu, ihned myčku odpojte od přívodu elektrického proudu.
- Přívodní hadice s bezpečnostním ventilem může být měněna pouze odborným pracovníkem nebo pracovníkem zákaznického servisu.
- Přívodní hadici umístěte tak, aby v žádném místě nebyla výše než spodní hrana bezpečnostního ventilu.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 36

Připojení odpadní hadice

Konec odpadní hadice může být připojen následujícími způsoby:

1.Na volnou boční hubici sifonu použitého dřezu nebo umyvadla. Hadici zajistěte pojistkou, je-li to nutné.

2.Zavěšením přes okraj dřezu při použití speciální plastové ohnuté podložky (pokud byla dodána se spotřebičem).

3.Napojení na kolmou trubku se sifonovým závěrem o průměru minimálně 4 cm.

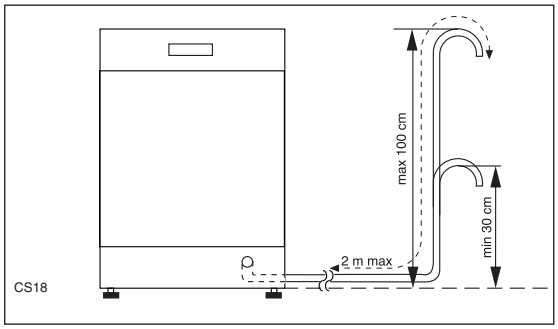
Napojení odpadové hadice musí být ve výšce mezi 30 až 100 cm nad úrovní dna myčky.

Hadice může být napojena jak z levé tak pravé strany myčky.

Ujistěte se, že hadice není nikde zmáčknutá či smotaná, aby tak nemohlo docházet k zhoršenému odtoku.

V době, kdy je z myčky vypouštěná voda, nesmí být ve dřezu či umyvadle umístěna zátka. Mohla by se tak vracet špinavá voda zpět do myčky.

Jestliže musíte použít prodloužené hadice, tak nesmí být delší než 2m a vnitřní průměr nesmí být menší než u hadice původní.
Zároveň ani vnitřní průměr připojovacích prvků nesmí být menší než prvků původních.



Pozor!
Myčka je vybavena bezpečnostním zařízením, které zabrání vrácení špinavé vody zpět do myčky.
Má-li boční hubice sifonu "zpětný ventil", tak zapojení tohoto zařízení může způsobit nedostatečné vypouštění špinavé vody. Proto doporučujeme toto zařízení v tomto případě odpojit.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 37

Elektrické připojení

Informace o elektrických parametrech jsou uvedené na typovém štítku, který je umístěn na pravé straně vnitřní strany dveří myčky.

Před zapojením do zásuvky vašeho elektrického rozvodu zkontrolujte:

1. Napětí v síti odpovídá napětí uvedenému v technické specifikaci.

2. Elektroměr, pojistky, jistič, rozvody a zásuvka musí vyhovovat maximálnímu příkonu myčky.
Ujistěte se, že zásuvka a zástrčka jsou spojitelné bez adaptéru. Není-li to možné, nechte si vyměnit zásuvku ve které bude myčka zapojena.

Myčku odpojujte od sítě vytažením zástrčky ze zásuvky.



Důležité!

Zásuvka musí být vždy během provozu myčky dostupná.

Je-li nutné přívodní kabel vyměnit, kontaktujte servisní středisko.

Není přípustné, aby byla myčka připojena na elektrickou síť pomocí prodlužovacího kabelu.

Bezpečnostní normy vyžadují, aby váš přístroj byl uzemněn.

Výrobce nepřipouští žádnou odpovědnost za vzniklé poruchy nebo škody způsobené porušením bezpečnostních pravidlech citovaných v tomto návodu.

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 38

Technické údaje

Rozměry	šířka	45 cm
	výška s pracovní deskou	85 cm
	výška bez pracovní desky	82 cm
	maximální hloubka	63 cm
	maximální hloubka s otevřenými dvířky	118.5 cm
Elektrické připojení:	Hodnoty elektrických veličin jsou uvedené na typovém štítku, který je umísten na pravé vnitřní hraně dveří myčky.	
Tlak přivádené vody	minimální	50 kPa (0.5 bar)
	maximální	800 kPa (8 bar)
Kapacita		9 jídelních souprav

CE **Prohlášení o shodě: Tento spotřebič odpovídá následujícím směrnicím E.E.C.:**

- **73/23/CEE z 19.2.73 (Nízkonapěťová směrnice) včetně následujících modifikací**
- **89/336/CEE z 3.5.89 (Směrnice o elektromagnetické shodě) včetně následujících modifikací.**

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 39

Pokyny pro zkušebny

Testování ve shodě s normou **EN 60704** je prováděno s plnou myčkou a za použití mycího programu (viz tabulka programů).

Testování ve shodě s normou **EN 50242** musí být prováděno s naplněným zásobníkem soli a leštícího prostředku a za použití mycího programu (viz tabulka programů).

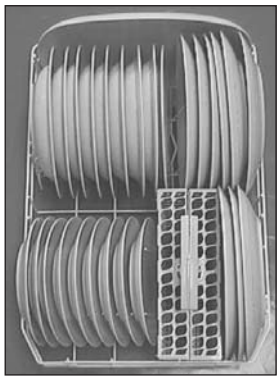
Náplň:	9 standardních jídelních souprav
Zásobník leštidla:	pozice 4 (Typ III)
Množství mycího prostředku:	5 g + 20 g (typ B)



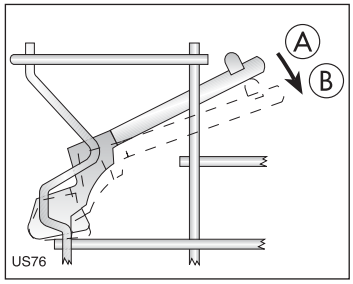
Vrchní koš: bez menších misek a salátových



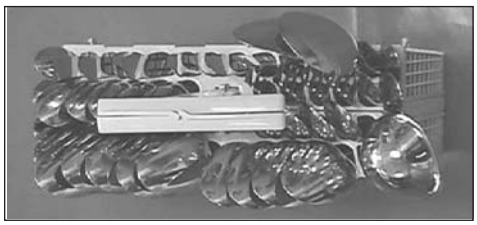
Vrchní koš: s menšími miskami a mísou na salát



uspořádání ve vrchním koši



Držáky šálků: pozice A



uspořádání v košíku na příbory

152959520cs.qxp 1/19/2005 12:23 PM Page 40

From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Skupina Electrolux je největším světovým výrobcem spotřebičů pro kuchyň, čistotu a venkovní použití. Více než 55 milionů výrobků Skupiny Electrolux (jako jsou chladničky, sporáky, pračky, vysavače, řetězové pily a travní sekačky) v celkové hodnotě až 14 miliard USD je prodáno každým rokem ve více než 150 zemích světa.

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg

http://www.aeg.hausgeraete.de

© Copyright by AEG

152 959 52/0

Změny vyhrazeny bez upozornění.

11/04